

## II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## RADA I KOMISJA

## DECYZJA RADY I KOMISJI

z dnia 13 grudnia 2004 r.

dotycząca zawarcia Układu o Stabilizacji i Stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony a Republiką Chorwacji z drugiej strony

(2005/40/WE, Euratom)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 310 w związku z art. 300 ust. 2 akapit pierwszy ostatnie zdanie i art. 300 ust. 3 akapit drugi <sup>(1)</sup>,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 101 akapit drugi,

uwzględniając wniosek Komisji <sup>(2)</sup>,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego <sup>(3)</sup>,

uwzględniając zatwierdzenie dokonane przez Radę zgodnie z art. 101 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Układ o Stabilizacji i Stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony a Republiką Chorwacji z drugiej strony został podpisany w imieniu Wspólnoty Europejskiej w Luksemburgu dnia 29 października 2001 r., z zastrzeżeniem jego zawarcia w późniejszym terminie.

<sup>(1)</sup> Wspólnota Europejska przejęła wszystkie prawa i obowiązki Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali, po jej wygaśnięciu w dniu 23 czerwca 2002 r. (Dz.U. L 194, 23.7.2002, str. 35 i 36).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 332 E, z 27.11.2001, str. 2.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 177 E, z 25.7.2002, str. 122.

- (2) Postanowienia handlowe zawarte w tym Układzie mają wyjątkowy charakter, są związane z polityką realizowaną w ramach procesu stabilizacji i stowarzyszenia, i nie będą stanowić, dla Unii Europejskiej, żadnego precedensu w polityce handlowej Wspólnoty w odniesieniu do państw trzech innych niż kraje Bałkanów Zachodnich.

- (3) Postanowienia Układu, które wchodzi w zakres części trzeciej tytułu IV Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską wiążą Zjednoczone Królestwo i Irlandię jako odrębne umawiające się strony, a nie jako część Wspólnoty Europejskiej, do czasu kiedy Zjednoczone Królestwo lub Irlandia (zależnie od okoliczności) powiadomią Republikę Chorwacji, że zostały związane umową jako część Wspólnoty Europejskiej zgodnie z Protokołem dotyczącym stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii załączonym do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską. To samo stosuje się do Danii, zgodnie z Protokołem dotyczącym stanowiska Danii załączonym do tych Traktatów.

- (4) Układ powinien zostać zatwierdzony,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Układ o Stabilizacji i Stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony a Republiką Chorwacji z drugiej strony, załączniki i protokoły do niego załączone oraz deklaracje dołączone do Aktu Końcowego są niniejszym zatwierdzone w imieniu Wspólnoty Europejskiej oraz Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej.

2. Teksty, o których mowa w ust. 1, są załączone do niniejszej decyzji <sup>(4)</sup>.

<sup>(4)</sup> Polska wersja językowa Układu o Stabilizacji i Stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony a Republiką Chorwacji z drugiej strony zostanie opublikowana po zatwierdzeniu jej przez Radę Stabilizacji i Stowarzyszenia UE — Chorwacja.

*Artykuł 2*

1. Stanowisko Wspólnoty w ramach Rady Stabilizacji i Stowarzyszenia oraz w ramach Komitetu Stabilizacji i Stowarzyszenia, kiedy ten ostatni zostanie upoważniony do działania przez Radę Stabilizacji i Stowarzyszenia, jest określane przez Radę na wniosek Komisji lub, kiedy jest to właściwe, przez Komisję, w obu przypadkach zgodnie z odpowiednimi postanowieniami Traktatów.

2. Przewodniczący Rady, zgodnie z art. 111 Układu o Stabilizacji i Stowarzyszeniu, przewodniczy Radzie Stabilizacji i Stowarzyszenia. Przedstawiciel Komisji przewodniczy Komitetowi Stabilizacji i Stowarzyszenia zgodnie z jego regulaminem wewnętrznym.

3. Decyzję o opublikowaniu decyzji Rady Stabilizacji i Stowarzyszenia oraz Komitetu Stabilizacji i Stowarzyszenia w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* podejmuje każdorazowo odpowiednio Rada i Komisja.

*Artykuł 3*

Przewodniczący Rady jest niniejszym upoważniony do wyznaczenia osoby/osób umocowanych w imieniu Wspólnoty Europejskiej do złożenia dokumentu notyfikacji przewidzianego w art. 127 Układu. Przewodniczący Komisji składa wspomniany dokument notyfikacji w imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2004 r.

*W imieniu Rady*

B.R. BOT

*Przewodniczący*

*W imieniu Komisji*

J.M. BARROSO

*Przewodniczący*